

- Hou je verwachtingen realistisch. Verwacht niet dat alle ouders zelf bellen, een afspraak maken, en dan langskomen (bijvoorbeeld bij moeilijkheden).
- Ga eventueel op huisbezoek.
- Probeer via een opgezet netwerk ouders te bereiken (dit netwerk bevat bijvoorbeeld andere ouders, verschillende organisaties die werken met de ouders, ...). Werk via 'sleutelfiguren', contactpersonen, vrijwilligers, ...
- Organiseer dezelfde activiteit op meerdere momenten. Ouders kiezen het moment dat hen het beste past.
- Haal de ouders zelf op (kom zo bijvoorbeeld tegemoet aan de verplaatsingskosten van de ouders).
- Neem zelf initiatief in het contact met de ouders.

5

Bronnen:

Mondelinge bronnen:

Vrij naar: DE COCK, M., (pedagogisch medewerker M'Bote en kinderrechten), *Mondelinge mededeling*, via interview, d.d. 26 april 2011.

Vrij naar: MAIHEU, F., (diversiteitsconsulent bij deSOM), *Mondelinge mededeling*, via interview, d.d. 8 april 2011.

Vrij naar: VANDERAUWERA, L., en AKDOGDU, S., (onderwijsopbouwwerkers in de Schoolbrug), *Mondelinge mededeling*, via interview, d.d. 1 april 2011.

Afbeelding:

Diversity. Internet (15 juni 2011). (<http://www.schenzhen-standard.com/wp-content/uploads/2010/03/Diversity.jpg>).



Anderstalige ouders
als partners

**Praktische tips
voor communicatie
en contact
met anderstalige
ouders**

Jasmine Decloedt

6

Tips:

Mondelinge communicatie

Spreeken met de ouders

- Probeer altijd eerst in het Nederlands.
- Maak gebruik van een tolk indien nodig.
- Spreek in eenvoudige taal, gebruik geen moeilijke woorden.
- Vermijd vakjargon.
- Pas je spreektempo aan.
- Spreek de ouder op een normale manier aan, niet betuttelend, maar van mens tot mens.
- Gebruik correct Nederlands en spreek in volzinnen. Zo leert de ouder ook correct Nederlands.
- Leg uit 'met handen en voeten', gebruik bewegingen.
- Zorg voor visuele ondersteuning bij wat je vertelt.
- Let op oogcontact en lichaamstaal.

2

Schriftelijke communicatie

o.a. bij uitnodigingen voor activiteiten

- Schrijf in eenvoudige taal.
- Vermijd vakjargon en afkortingen.
- Gebruik bondige zinnen, 'less is more'.
- Ondersteun visueel (gebruik bijvoorbeeld vaste pictogrammen op brieven, in de agenda, zet het logo van de school en het CLB op een brief, ...).
- Niet alles moet vertaald worden. Licht een brief bijvoorbeeld mondeling toe aan de ouder of de leerling, dit kan ook al helpen.
- Vertrek bij een schriftelijke uitnodiging vanuit het kind. Het kind nodigt de ouders uit op school.
- Indien er een tolk aanwezig zal zijn op een ouderactiviteit, vermeldt dit dan ook op de uitnodiging.

3

Zorgen voor een grotere opkomst bij ouderactiviteiten en voor het beter bereiken van de ouders

- Maak niet enkel gebruik van schriftelijke uitnodigingen. Sommige ouders kan je daarmee niet bereiken.
- Maak gebruik van persoonlijke, individuele contacten. Spreek de ouders aan (bv. aan de schoolpoort). Nodig de ouders ook mondeling uit.
- Heb aandacht voor informeel contact! Zorg zo voor het verdwijnen van het 'stijve-schoolgevoel'.
- Wees aanspreekbaar. Probeer een vertrouwensrelatie op te bouwen.
- Bel ouders op (eventueel ook een halfuur voordat een ouderactiviteit begint, ter herinnering).

4